



SIX Terravis SA

Hardturmstrasse 201
Case postale 1758
8021 Zurich
(IDE: CHE-114.332.360)

Release Notes

pour la mise à jour de Terravis vers la version 6.12 du 23.09.2019

Terravis – version 6.12

Contenu de la mise à jour

1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

Généralités concernant le système/portail Terravis

--

Portail de renseignements Terravis

--

Transactions électroniques Terravis (eGVT uniquement)

- Opération «Réquisition d’inscription au registre foncier (divers)», extension des options de saisie pour les notaires
- Toutes les opérations, fichier dans un format autre que PDF/A avec un message de remarque pour les notaires
- Opération «Changement de propriétaire», ajout d’un document de paiement pour les notaires

Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

- Indication du siège et de l’adresse de correspondance pour les documents relatifs à l’opération

Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

- Transmission complète des données de l’opération à la tâche de vérification

Gestion fiduciaire des cédulas hypothécaires de registre (Nominee Operations)

--

2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

2.1. Généralités concernant le système/portail Terravis

--

2.2. Portail de renseignements Terravis

--

2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

Opération «Réquisition d'inscription au registre foncier (divers)», extension des options de saisie pour les notaires

Pour le type d'opération «Réquisition d'inscription au registre foncier (divers)», il faut désormais saisir non seulement l'immeuble principal mais aussi tous les immeubles et les personnes participant à la transaction afin de déterminer, à partir des données structurées (plutôt que seulement à partir des documents PDF), le périmètre de la réquisition pour le registre foncier.

Concrètement, il est à présent possible de rechercher un immeuble principal et de le sélectionner. **La sélection de l'immeuble est obligatoire:**

E-GRID	Commune politique	Numéro d'immeuble	Complément	Section	Los
CH213163627034	Testdorf 3 (9903)	99910251		9903	5
CH813150627044	Testdorf 3 (9903)	99910251		9903	4
CH213123627006	Testdorf 3 (9903)	99910251		9903	2

L'immeuble principal sélectionné est ensuite recherché dans le registre foncier concerné et les données du propriétaire qui y sont enregistrées sont reprises dans l'opération.

Sélectionner un immeuble [Ajouter un immeuble](#)

Immeuble principal

● Testdorf 3 (9903) / CH213163627034 / 99910251 / - / 9903 / 5

▾ Personnes concernées

Nom	Müller
Prénom	Ulrich Walter
Date de naissance	13.12.1949
● Etat civil	Célibataire
 Sexe	Homme
Lieu d'origine	Trubschachen
Nationalité	Testland
Adresse	Bahnhofplatz 1
Lieu	8000 Zürich
Pays	Testland

Il est possible de modifier les données personnelles comme suit:

modifier:



supprimer:



ajouter:



De même, il est possible d'ajouter d'autres immeubles nécessaires à l'opération.

Sélectionner un immeuble [Ajouter un immeuble](#)

Immeuble principal

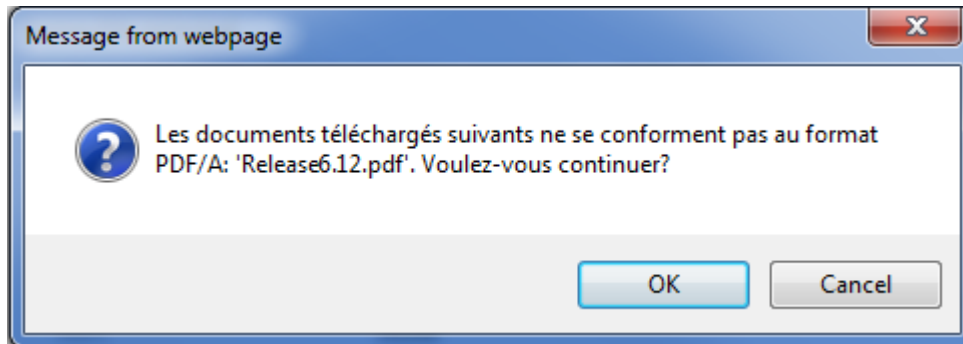
● Testdorf 3 (9903) / CH213163627034 / 99910251 / - / 9903 / 5

Remarque:

vous trouverez des informations détaillées sur les adaptations dans le manuel d'utilisation destiné aux notaires. Le manuel peut être consulté dans la zone de téléchargement sur le site Internet de Terravis.

Toutes les opérations, fichier dans un format autre que PDF/A avec un message de remarque

Lorsqu'un document non conforme est téléchargé, c'est-à-dire dans un format autre que PDF/A, le message suivant s'affiche.



Le message n'entrave pas le bon fonctionnement de l'opération.

Opération «Changement de propriétaire», ajout d'un document de paiement pour les notaires

Le document de paiement du vendeur et le document de paiement général affichent désormais les informations relatives au compte (numéro IBAN, numéro de compte postal, motif de paiement) pour chaque paiement effectué.

2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

Indication du siège et de l'adresse de correspondance pour les documents relatifs à l'opération

Les documents relatifs à l'opération dans laquelle sont impliquées des personnes morales affichent désormais systématiquement le siège de l'entreprise.

2.5. Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

Transmission complète des données de l'opération à la tâche de vérification

Les données relatives à l'opération saisies par le gestionnaire sont maintenant affichées intégralement dans la tâche de validation à des fins de vérification.

La modification concerne les opérations suivantes:

1. Rachat de crédits / Changement de créancier
2. Constitution d'une cédula hypothécaire
3. Mutation d'une cédula hypothécaire

Exemple tiré de la constitution d'une cédule hypothécaire:

<div style="border: 2px solid red; padding: 2px;"> ▾ Valider la constitution de la cédule hypothécaire </div>	
ID de l'opération	2019092000009
Type de transaction	Constitution de la cédule hypothécaire
Etat	En suspens
Propriétaire	après changement de propriétaire(s)
Créé le	20.09.2019 - 14:11:20
Mot-clé	
Unité d'organisation	Terravis
Référence	tkw6j
Frais à charge	Propriétaire
▾ Gage immobilier	
Type de gage immobilier	Cédule de registre
Montant du gage (CHF)	150'000.00
Taux d'intérêt max. (%)	10
▾ Immeubles à grever	
E-GRID	CH513136627078
Commune	Testdorf 3 (9903)
Numéro d'immeuble	99910251 / - / 9903 / 3
Type d'immeuble	Immeuble
Case hypothécaire	4
▾ Propriétaire	
Propriétaire	Copropriété 1 / 1
Nom	Muster
Prénom	Mustermann
Date de naissance	01.01.1980
Etat civil	Célibataire
Sexe	Homme
Lieu d'origine	Zurich
Nationalité	CH
Adresse	
Lieu	8000 Zurich
Pays	CH

2.6. Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)

--